



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi après-midi 9 septembre 2010

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagnachmittag, 9. September 2010

Développements: Tourisme

Entwicklungen: Tourismus

1. Motion des députés Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Raymond **BORGEAT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), concernant: pour un tourisme valaisan du 21^{ème} siècle (15.12.2009) (4.045)

Motion der Grossräte Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Raymond **BORGEAT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie der Grossrätin Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), betreffend: für einen modernen Walliser Tourismus (15.12.2009) (4.045)

Par 69 voix contre 28 et 14 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

Mit 69 gegen 28 Stimmen bei 14 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.

2. Motion des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant la fondation pour la promotion économique (15.12.2009) (4.046)

Motion der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Stiftung für die Wirtschaftsförderung (15.12.2009) (4.046)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

3. Interpellation des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant le calendrier de la loi sur le tourisme et rencontre entre le Conseil d'Etat, respectivement le Conseiller d'Etat en charge du dossier, les milieux touristiques et les opposants à la loi sur le tourisme du 13 novembre 2008 (15.12.2009) (4.047)

Interpellation der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Zeitplan für das Tourismusgesetz und Treffen zwischen dem Staatsrat bzw. dem für dieses Dossier

zuständigen Staatsrat, den Tourismuskreisen und den Gegnern des Gesetzes über den Tourismus vom 13. November 2008 (15.12.2009) (4.047)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

4. Motion des députés Beat **EGGEL** (suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant l'observatoire du tourisme (15.12.2009) (4.048)
Motion der Grossräte Beat **EGGEL** (Suppl.), PDCC, Edmond **PERRUCHOUD**, UDC, Gabriel **LUISIER**, PDCB, Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS) (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Tourismusobservatorium (15.12.2009) (4.048)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

5. Motion du groupe PLR, par les députés René **CONSTANTIN**, Christophe **PERRUCHOUD** et Brigitte **DISERENS**, concernant: pour une promotion renforcée de notre tourisme et de tous les secteurs économiques valaisans (16.12.2009) (4.050)
Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte René **CONSTANTIN**, Christophe **PERRUCHOUD** sowie Grossrätin Brigitte **DISERENS**, betreffend: für eine verstärkte Förderung des Tourismus und sämtlicher Wirtschaftsbereiche des Wallis (16.12.2009) (4.050)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

6. Motion du groupe PLR, par les députés Brigitte **DISERENS** et Didier **CACHAT**, concernant: amender les lois, notamment celle sur les communes qui permettrait à celles qui le désirent de se doter d'un cadre législatif permettant de développer une économie touristique concurrentielle et par conséquent supprimer la loi sur le tourisme de 1996 (17.12.2009) (4.052)

Motion der PLR-Fraktion, durch Grossrätin Brigitte **DISERENS** und Grossrat Didier **CACHAT**, betreffend Abänderung verschiedener Gesetze, insbesondere des Gemeindegesetzes, um es den Gemeinden zu erlauben, die nötigen Gesetzesgrundlagen hinsichtlich des Aufbaus einer wettbewerbsfähigen Tourismuswirtschaft zu erlassen, was wiederum die Aufhebung des Tourismusgesetzes von 1996 ermöglicht (17.12.2009) (4.052)

Par 54 voix contre 48 et 13 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit 54 gegen 48 Stimmen bei 13 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

7. Motion du groupe CSPO, par le député Diego **WELLIG**, concernant: pour un tourisme valaisan fort (17.12.2009) (4.053)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Diego **WELLIG**, betreffend: Für einen starken Walliser Tourismus (17.12.2009) (4.053)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

8. Motion des groupes CVPO, PDCC et PDCB, par les députés Felix **RUPPEN**, Pascal **GAILLARD**, Nicolas **VOIDE** et Jean-Marie **SCHMID**, concernant: avec la société pour la publicité du Valais vers une Marque Valais forte (17.12.2009) (4.054)
Motion der CVPO-, PDCC- und PDCB-Fraktion, durch die Grossräte Felix **RUPPEN**, Pascal **GAILLARD**, Nicolas **VOIDE** und Jean-Marie **SCHMID**, betreffend: Mit Walliswerbung zu einer starken Marke Wallis (17.12.2009) (4.054)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

9. Motion du groupe CSPO, par le député Gilbert **LORETAN**, concernant la loi sur le tourisme – pas à pas vers l'objectif (18.06.2010) (4.081)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Gilbert **LORETAN**, betreffend Tourismusgesetz – Schritt für Schritt zum Ziel (18.06.2010) (4.081)

Par 54 voix contre 52 et 17 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit 54 gegen 52 Stimmen bei 17 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

10. **Première lecture**
Loi cantonale sur la protection de l'environnement
Erste Lesung
Kantonales Gesetz über den Umweltschutz

Le Grand Conseil accepte cette loi en première lecture par 118 voix contre 0 et 4 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in erster Lesung mit 118 gegen 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen an.](#)

11. **Lecture**
Décision concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire pour les travaux de transformation et de rénovation de bureaux et autres locaux des tribunaux au Palais de Justice
Lesung
Beschluss betreffend die Gewährung eines Nachtragskredites für die Umbau- und Erneuerungsarbeiten von Büroräumen und anderen Lokalitäten der Gerichte im Justizgebäude

Décidée par le Grand Conseil par 98 Oui contre 0 Non et 0 abstention.
Vom Grossen Rat beschlossen mit 98 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

Traitement: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlung: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

12. Postulat des députés Virginie **CRETENAND** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Fabien **DERIVAZ** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Narcisse **CRETENAND**, PLR, concernant: mieux rouler (à vélo) que se faire rouler! (18.06.2009) (5.018) (*en collaboration avec le DEET*)
Postulat von Grossrätin (Suppl.) Virginie **CRETENAND**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), sowie der Grossräte Fabien **DERIVAZ** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Narcisse **CRETENAND**, PLR, betreffend: Lasst uns in die Pedale treten! (18.06.2009) (5.018) (*in Zusammenarbeit mit dem DVER*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

13. Postulat du groupe PDCC, par le député Serge **METRAILLER**, concernant: Hans-Rudolf Merz donne le ton, au Valais de jouer la partition; pour des délais de paiement conformes à la norme SIA 118 (09.03.2010) (5.057) (*en collaboration avec le DFIS*)
Postulat der PDCC-Fraktion, durch Grossrat Serge **METRAILLER**, betreffend: Hans-Rudolf Merz gibt den Ton an und das Wallis muss einstimmen: Für Zahlungsfristen im Einklang mit der Norm SIA 118 (09.03.2010) (5.057) (*in Zusammenarbeit mit de DFIG*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

14. Postulat du groupe PDCC, par des députés Mario **ROSSI** et Serge **METRAILLER**, concernant l'entreposage de matériaux d'excavation non pollués, nécessité de la mise sur pied d'un groupe de travail (09.03.2010) (5.058)
Postulat der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Mario **ROSSI** und Serge **MÉTRAILLER**, betreffend Lagerung von unverschmutztem Aushubmaterial: Bildung einer Arbeitsgruppe (09.03.2010) (5.058)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

15. Motion du député Frédéric **DELESSERT**, PLR, et cosignataires concernant les enseignes publicitaires, donnons la compétence aux communes (09.03.2010) (5.059)

Motion von Grossrat Frédéric **DELESSERT**, PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Reklametafeln: Befugnis für die Gemeinden (09.03.2010) (5.059)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

16. Postulat des députés Pascal **REY**, PDCC, et Gratien **CORDONIER** (suppl.), PDCC, concernant: quid des plantes envahissantes? (09.03.2010) (5.060) **(en collaboration avec le DEET)**

Postulat der Grossräte Pascal **REY**, PDCC, und Gratien **CORDONIER** (Suppl.), PDCC, betreffend: Was ist mit den invasiven Pflanzen? (09.03.2010) (5.060) **(in Zusammenarbeit mit dem DVER)**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

17. Interpellation des députés Pascal **REY**, PDCC, et Gratien **CORDONIER** (suppl.), PDCC, concernant Be-Boup-A-Lula (09.03.2010) (5.061)

Interpellation der Grossräte Pascal **REY**, PDCC, und Gratien **CORDONIER** (Suppl.), PDCC, betreffend Verformung der Fahrbahn auf der KS 46 (09.03.2010) (5.061)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten (Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..)

18. Interpellation des députés Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Alexandre **CAILLET**, UDC, Moreno **CENTELLEGHE**, PLR, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, et cosignataires concernant la récolte de pneus – dangers environnementaux et sécuritaires? (09.03.2010) (5.062)

Interpellation von Grossrätin Marylène **VOLPI FOURNIER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), den Grossräten Alexandre **CAILLET**, UDC, Moreno **CENTELLEGHE**, PLR, Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Pneurecycling: Gefahr für die Umwelt und die Sicherheit? (09.03.2010) (5.062)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten (Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..)

19. Postulat des députés Urs **KUONEN**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, Egon **FURRER**, CVPO, et cosignataires concernant les prairies sèches et les pâturages secs d'importance nationale au sein de la zone à bâtir (09.03.2010) (5.063)

Postulat der Grossräte Urs **KUONEN**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, Egon **FURRER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung innerhalb der Bauzone (09.03.2010) (5.063)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..](#)

20. Interpellation du groupe PDCB, par le député (suppl.) Pascal **DUBOSSON**, concernant la pénurie de sel de déneigement (09.03.2010) (5.064)
Interpellation der PDCB-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Pascal **DUBOSSON**, betreffend Strassensalz-Mangel (09.03.2010) (5.064)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..](#)

21. Postulat du député (suppl.) Julien **BERCLAZ**, UDC, et cosignataires concernant le contournement de Sierre – RC 46 (09.03.2010) (5.065)
Postulat von Grossrat (Suppl.) Julien **BERCLAZ**, UDC, und Mitunterzeichnenden betreffend Umfahrung von Siders — KS 46 (09.03.2010) (5.065)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

22. Motion de la députée (suppl.) Daniela **BODENMÜLLER**, CVPO, concernant l'adaptation de la loi cantonale sur les constructions du 8 février 1996 aux prescriptions de protection incendie de l'AEAI (10.03.2010) (5.066) (**en collaboration avec le DSSI**)
Motion von Grossrätin (Suppl.) Daniela **BODENMÜLLER**, CVPO, betreffend Anpassung des kantonalen Baugesetzes vom 8. Februar 1996 an die VKF-Brandschutzvorschriften (10.03.2010) (5.066) (**in Zusammenarbeit mit dem DSSI**)

Cette motion est retirée.

[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

23. Postulat du groupe PLR, par le député Narcisse **CRETENAND**, concernant les routes cantonales, collaboration canton/communes (10.03.2010) (5.067)
Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrat Narcisse **CRETENAND**, betreffend Zusammenarbeit von Kanton und Gemeinden im Bereich der Kantonsstrassen (10.03.2010) (5.067)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

24. Postulat du groupe PLR, par les députés Moreno **CENTELLEGGHE** et Eric **DECAILLET** (suppl.), concernant l'entretien des routes – logistique: qui pense logiquement? (11.03.2010) (5.068)

Postulat der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Moreno **CENTELLEGHE** und Eric **DECAILLET** (Suppl.), betreffend Strassenunterhalt – Logistik: Wer denkt logisch? (11.03.2010) (5.068)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

25. Interpellation des députées Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant SprintRoLa: a-t-on des résultats? (12.03.2010) (5.069)

Interpellation der Grossrätinnen Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend SprintRoLa: Liegen Ergebnisse vor? (12.03.2010) (5.069)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..\)](#)

26. Postulat de la députée (suppl.) Anne **LUYET**, UDC, concernant: label réserve biosphère de l'UNESCO, des questions à se poser? (12.03.2010) 5.070

Postulat von Grossrätin (Suppl.) Anne **LUYET**, UDC, betreffend Fragen zum Label "Biosphärenreservat" der UNESCO (12.03.2010) 5.070

Par 92 voix contre 12 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 92 gegen 12 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

27. Interpellation des députés Stéphane **GANZER** (suppl.), PLR, Alain **DE PREUX**, PDCC, Pascal **REY**, PDCC, Yves **MABILLARD** (suppl.), PLR, et cosignataires concernant: pour le contournement de Sierre, quelles variantes et dans quels délais (12.03.2010) (5.071)

Interpellation der Grossräte Stéphane **GANZER** (Suppl.), PLR, Alain **DE PREUX**, PDCC, Pascal **REY**, PDCC, Yves **MABILLARD** (Suppl.), PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Umfahrung von Siders: Welche Varianten und welche Fristen? (12.03.2010) (5.071)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..\)](#)

28. Interpellation des députés Beat **RIEDER**, CVPO, Bernard **VOGEL**, CVPO, et cosignataires concernant: le canton du Valais laisse-t-il tomber le tronçon ferroviaire de montagne Berne-Brigue? (12.03.2010) (5.072)

Interpellation der Grossräte Beat **RIEDER**, CPVO, Bernard **VOGEL**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend: Lässt der Kanton Wallis die Eisenbahn-Bergstrecke Bern-Brig fallen? (12.03.2010) (5.072)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..](#)

29. Postulat du député Stefan **ANDENMATTEN**, CSPO, et cosignataires concernant la route de délestage de Viège, tronçon pont de Taleye jusqu'au pont de Baltschieder – assurer la sécurité (12.03.2010) (5.073)

Postulat von Grossrat Stefan **ANDENMATTEN**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Entlastungsstrasse Visp, Teilstück Taleye-Brücke bis Baltschiederbrücke – Gewährleistung der Sicherheit (12.03.2010) (5.073)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

30. Interpellation du groupe PLR, par le député (suppl.) Stéphane **GANZER**, et cosignataires concernant le repeuplement de nos cours d'eau, la bonne voie? (12.03.2010) (5.074)

Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Stéphane **GANZER**, und Mitunterzeichnenden betreffend Wiederbevölkerung unserer Wasserläufe (12.03.2010) (5.074)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..](#)

31. Interpellation du député Edmond **PERRUCHOUD** et cosignataires concernant la route RC 43 Chalais – Vercorin (12.03.2010) (5.075)

Interpellation von Grossrat Edmond **PERRUCHOUD** und Mitunterzeichnenden betreffend Strasse KS 43 Chalais – Vercorin (12.03.2010) (5.075)

L'auteur développe son intervention. Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répondra à cette interpellation à la session de novembre (art. 141 al. 2 du Règlement du Grand Conseil).

[Der Urheber entwickelt seinen Vorstoss. Staatsrat Jacques Melly wird diese Interpellation in der Novembersession beantworten \(Art. 141 Abs. 2 des Grossratsreglements..](#)